



المملكة العربية السعودية

وزارة التعليم

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

معهد تعليم اللغة العربية

قسم علم اللغة التطبيقي

تحليل الخطاب الصفي في فصول تعليم العربية لغة ثانية في ضوء فرضية التفاعل اللغوي

رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراه في علم اللغة التطبيقي

إعداد:

غالية محمد فايز الشهري

إشراف:

أ.د. صالح حمد السحيباني

الأستاذ في علم اللغة التطبيقي

العام الجامعي

١٤٤٠ هـ / ١٤٤١ هـ

٢٠١٩ م / ٢٠٢٠ م

مستخلص الدراسة

عنوان الدراسة: تحليل الخطاب الصفي في فصول تعليم العربية لغة ثانية في ضوء فرضية التفاعل اللغوي

الباحثة: غالية بنت محمد فايز الشهري

المشرف العلمي: أ.د. صالح بن حمد السحيباني

الجامعة: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية - معهد تعليم اللغة العربية

العام الجامعي: ١٤٤٠هـ / ١٤٤١هـ

الدرجة العلمية: درجة الماجستير

القسم والتخصص: علم اللغة التطبيقي

هدفت الدراسة الحالية إلى تحليل الخطاب الصفي في فصول تعليم العربية لغة ثانية في ضوء فرضية التفاعل اللغوي؛ وذلك بهدف تحديد أنواع التفاعل اللغوي، ثم تحديد حجم هذا التفاعل، سواء أكان هذا التفاعل بين المعلمة، والمتعلمات، أم بين المتعلمات أنفسهن، وقد تحددت مشكلة الدراسة في السؤال الرئيس التالي:

ما أشكال التفاعل اللغوي للخطاب الصفي في فصول تعليم اللغة العربية؟

والذي تفرّع عنه السؤالان الفرعيان التاليان:

١. ما نوع التفاعل اللغوي للخطاب الصفي في فصول تعليم اللغة العربية؟
٢. ما حجم التفاعل اللغوي للخطاب الصفي في فصول تعليم اللغة العربية في كل من: (شكل الخطاب اللغوي، واتجاه الخطاب التفاعلي ونمطه، وانصباب النقاش، وانقطاع الخطاب داخل كل وحدة من هذه وحدات الخطاب).

ولتحقيق ما هدفت إليه الدراسة استخدمت الباحثة المنهج الوصفي التحليلي الذي جمعت فيه بين: المذهب الكمي المتمثل في (طريقة التحليل التفاعلي)، والمذهب الكيفي المتمثل في (طريقة التحليل التداولي)؛ وقد طُبّق البحث على:

١. عينة قصدية من متعلمات المرحلة الثانوية في مدارس منارات الرياض العالمية في مدينة الرياض، بلغ عددهن (٨٠) متعلمة.
٢. عينة قصدية من معلّمات اللغة العربية في المرحلة الثانوية اللاتي يُدَرِّسنَ هؤلاء المتعلمات، بلغ عددهن (٣) معلّمات.

٣. عينة قصدية من حصص تعليم اللغة العربية، تمثلت في (١٢) درساً في المرحلة الثانوية.

وقد تمثلت أدوات الدراسة في: التسجيل، والاستنساخ، واستمارة الترميز للتفاعل اللغوي؛ بهدف رصد واقع الخطاب الصفّي في فصول تعليم اللغة العربية في المدارس العالمية، كما استخدمت الباحثة عدداً من الأساليب والمعالجات الإحصائية وصولاً إلى نتائج الدراسة. وخلصت الدراسة بنتائج منها: توافر أشكال التفاعل اللغوي في القراءة بدرجة أعلى مقارنة بالمحادثة، وتوافر اتجاه الخطاب: (من المعلمة للمتعلمة، والتناوب بين المتعلمات) بدرجة مرتفعة في الخطاب الصفّي في مهارتي المحادثة، والقراءة، بينما كان أكثر توافراً في القراءة عنه في المحادثة، وسيطرة الخطاب التفاعلي على الخطاب الصفّي في فصول تعليم اللغة العربية لغة ثانية -عينة الدراسة- فقد توافر بدرجة مرتفعة مقارنة بالخطاب: التقليدي، أو الفوضوي، أو السلطوي، وانصباب النقاش في مهارة المحادثة على المعنى، بينما انصب النقاش في مهارة القراءة على الشكل، وبروز فترات الصمت العادية والمقبولة في الخطاب الصفّي للمتعلّقات، والتي تمنحهن فرصة للتفكير في المعنى؛ ومن ثم مواصلة التفاعل اللغوي بعد ذلك، فلم تصل المتعلّقات إلى مرحلة التوقف النهائي في التواصل اللغوي إلا في حالات نادرة.

وتضمنت الدراسة بعض التوصيات في واقع تعليم اللغة العربية لغة ثانية، منها ضرورة تدريب معلمي ومعلّقات اللغة العربية على الخطاب الصفّي الجيد، والتمحور حول المتعلم، وعدم التركيز على الخطاب السلطوي الذي يحرم المتعلمين من فرص التفاعل اللغوي، والتنوع في اتجاهات الخطاب بصورة لا تجعل المعلم هو محور العملية التعليمية، وعدم تركيز المعلّمين والمعلّقات على جانب الشكل والقواعد في خطابهم الصفّي، وضرورة تدريب المعلمين والمتعلّقات على تنوع أشكال التفاعل اللغوي في خطابهم الصفّي في فصول تعليم اللغة العربية، مثل: فحوصات الفهم، والتأكيد، والاستيضاح، والتساؤل، والتكرار، والتوسعات مع تقديم الدعم اللغوي اللازم للمتعلّمين.

الكلمات المفتاحية: الخطاب الصفّي، فرضية التفاعل اللغوي.

Abstract

Thesis title: Analysis of classroom discourse in Arabic language classes as a second language in light of the hypothesis of linguistic interaction
Researcher: Galyah Mohammed Fayez Alshehri
Supervisor: Dr. Saleh Hamad Alsohaibani
University: Al-Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University – Institute of Arabic Language Teaching
Academic Year: 1440/1441H
Academic degree: Doctorate degree
Department Specialization: Department of Applied Linguistics

The aim of this study is to analyse the discourse in second language (L2) classrooms considering the interaction hypothesis to determine the types of linguistic interactions, then measure these interactions, whether the interactions are between learners and teachers or learners themselves. The research questions were, 'what are the forms of linguistic interactions of discourse in Arabic L2 classrooms?' and 'what is the size of the linguistic interaction of the classroom discourse in the Arabic language classes in each of the following: (The form of linguistic discourse, the direction and pattern of classroom discourse, the flow of discussion, and discontinuity of discourse within each of these units of discourse). To achieve the aim of the study, the researcher uses the descriptive analytical approach and analyses the results quantitatively (interaction analysis method) and qualitatively (the deliberative analysis method). The research was applied to:

1. A sample of secondary school students (N=80) in Manarat Al Riyadh International Schools in Riyadh city.
2. A sample of the teachers of Arabic language (N=3) in the secondary stage who teach these students.
3. A sample of the lessons of Arabic language, consisting of (12) lessons in the secondary stage.

The research tools were recordings, transcriptions and a form that decode the linguistic interactions to accurately picture discourses in L2 Arabic classrooms in international schools. The researcher also uses number of methods and statistical analysis tests to obtain the results which contain frequencies and percentages. It was found that direction of discourse from the teacher to the learner and between learners was high in the classroom discourse of reading and speaking, and more in reading than speaking. The interaction discourse in the classes of Arabic as L2 had a high degree

compared to the discourse: traditional, chaotic or authoritarian, and the focus in speaking was on meaning, while the focus in reading was on form. There were also normal and acceptable periods of silence in the classroom, which gave the learners opportunity to think of the meaning and then continue the linguistic interaction. Only in rare cases, learners completely stopped their linguistic interaction. The study included some recommendations in the reality of teaching Arabic as L2, including the need to train Arabic teachers on ideal classroom discourse, and focus on the learners not on authoritarian discourse, which deprives learners of opportunities for language interaction. Moreover, it is necessary to make the direction of speech diverse in a way that does not make the teacher is the main focus. It is also important not to focus on form and grammar, and train teachers and learners to diversify the forms of language interaction in their classroom discourse, such as: comprehension tests, confirmation, clarification, questioning, repetition, and expansions with the provision of language support necessary for learners.

Keywords: classroom discourse, language interaction hypothesis.

فهرس المحتويات

الصفحة	الموضوع
أ	إهداء
ب	شكر وتقدير
ج	مستخلص الدراسة
هـ	Abstract
ز	فهرس المحتويات
ك	فهرس الجداول
ن	فهرس الأشكال
ع	فهرس الملاحق
٢٣-١	الفصل الأول مقدمة الدراسة
٢	أولاً: موضوع الدراسة وأهميته
٦	ثانياً: أسباب اختيار موضوع الدراسة
٦	ثالثاً: أهداف الدراسة
٧	رابعاً: أسئلة الدراسة
٧	خامساً: مصطلحات الدراسة
٧	١- الخطاب الصفّي (Classroom Discourse)
٩	٢- فرضية التفاعل اللّغوي (Interaction Hypothesis)
١١	سادساً: الدراسات السابقة
١٢	دراسات تناولت المعلّمين
١٤	دراسات تناولت المتعلّمين
١٧	دراسات تناولت المعلّمين والمتعلّمين
٢٠	التعليق على الدراسات السابقة
٢١	سابعاً: منهج الدراسة
٢١	ثامناً: أدوات الدراسة
٢٣	تاسعاً: عينة الدراسة
١١٣-٢٤	الفصل الثاني أدبيات الدراسة والإطار النظري
٢٥	المبحث الأول: الخطاب الصفّي

الصفحة	الموضوع
٢٦	المقدمة
٢٦	أولاً: مفهوم الخطاب الصفي
٣٨	ثانياً: أهمية الخطاب الصفي
٣٩	ثالثاً: أنماط الخطاب الصفي
٤٠	١- النمط التقليدي
٤١	٢- النمط السلطوي
٤٢	٣- النمط الفوضوي (السائب)
٤٣	٤- النمط التفاعلي (الديمقراطي)
٤٥	رابعاً: طرائق تحليل الخطاب الصفي
٤٨	١- الطرائق الكميّة لتحليل الخطاب الصفي
٥٧	٢- الطرائق الكيفية لتحليل الخطاب الصفي
٦٤	خامساً: تعليق على المبحث الأول
٦٥	المبحث الثاني: التفاعل اللغوي
٦٦	المقدمة
٦٩	أولاً: مفهوم التفاعل اللغوي
٧٢	ثانياً: مداخل دراسة التفاعل اللغوي
٧٣	١- التركيز على التفاوض والنقاش
٧٨	٢- التركيز على الربط بين التفاعل والاكْتساب
٨١	٣- التركيز على الربط بين التفاعل المركز والتطور اللغوي
٨٢	٤- التركيز على التفاعل القائم على الفيديو والتطور اللغوي
٨٥	ثالثاً: فرضية التفاعل اللغوي عند مايكل لونغ (Interaction Hypothesis)
٩٧	رابعاً: التفاعل وأثره في اكتساب اللغة وتعلمها
٩٨	١- فرضية الإدخال
١٠٠	٢- فرضية التفاعل والتفاوض حول المعنى
١٠٢	٣- فرضية الخطاب
١٠٢	٤- الفرضية الموضوعية
١٠٢	٥- فرضية الإخراج

الصفحة	الموضوع
١٠٤	خامسًا: التفاعل اللغوي بين السليبيات والإيجابيات
١١٣	سادسًا: تعليق على المبحث الثاني
١٤٠-١١٤	الفصل الثالث إجراءات الدراسة
١١٥	أولًا: المقدمة
١١٥	ثانيًا: مجتمع الدراسة وعينتها
١١٦	ثالثًا: أداة الدراسة
١١٦	١- هدف الاستمارة
١١٦	٢- مصادر اشتقاق الاستمارة
١١٧	٣- الاستمارة في صورتها المبدئية
١٢١	٤- صدق الاستمارة
١٢١	٥- التعديل في ضوء آراء المحكِّمين
١٢٨	٦- ثبات الاستمارة والتحليل
١٢٩	رابعًا: منهجية الدراسة
١٣٠	١- مميزات المنهج الوصفي التحليلي
١٣٠	٢- خصائص تحليل المحتوى
١٣١	٣- فئات التحليل
١٣٢	٤- وحدات تحليل المحتوى
١٣٢	خامسًا: إجراءات تنفيذ الدراسة، وتشمل
١٣٢	١- جمع المادة
١٣٣	٢- طريقة الترميز
١٣٥	٣- منهجية التفرغ
١٣٦	٤- منهجية التحليل
٢٠٤-١٤١	الفصل الرابع تحليل النتائج ومناقشتها وتفسيرها
١٤٢	أولًا: المقدمة
١٤٢	ثانيًا: نتائج الدراسة وإجراءاتها، وتحليلها، وتفسيرها
١٤٢	نتائج التحقق من السؤال الأول
١٤٤	نتائج التحقق من السؤال الثاني

الصفحة	الموضوع
١٤٤	١- تحليل الدروس
١٤٤	٢- آلية المعايير
١٤٧	٣- جمع النتائج
١٤٩	٤- المعيار المقترح
١٤٩	❖ مهارة القراءة
١٧٤	❖ مهارة المحادثة
١٩١	ثالثًا: مقارنة الخطاب الصفي بين دروس القراءة والمحادثة
١٩١	١- أشكال التفاعل اللغوي
١٩٤	٢- اتجاه الخطاب التفاعلي
١٩٦	٣- نمط الخطاب التفاعلي
١٩٨	٤- انصباب النقاش
٢٠٠	٥- انقطاع الخطاب
٣١٦-٢٠٥	الفصل الخامس خاتمة الدراسة
٢٠٦	أولاً: ملخص نتائج الدراسة
٢٠٧	ثانيًا: توصيات الدراسة
٢٠٧	ثالثًا: مقترحات الدراسة
٢٠٩	رابعًا: المصادر والمراجع
٢٢١	خامسًا: ملاحق الدراسة

فهرس الجداول

الصفحة	الجدول	رقم الجدول
١٩-١٨	ملخص الدراسات السابقة (إعداد الباحثة)	١-١
٣٨	موجز تعريفات الخطاب الصفي مع تحليلها والمقارنة بينها (إعداد الباحثة)	١-٢
٥٤	المقارنة بين: استمارات الترميز الشاملة، واستمارات الترميز المتمركزة (إعداد الباحثة)	٢-٢
٧٦-٧٥	التعديلات التفاعلية في حوارات الناطقين الأصليين ومتعلمي اللغة الثانية	٣-٢
١١٢	إيجابيات وسلبيات البحث التفاعلي عند ميتشل ومايلز (٢٠٠٤م) (إعداد الباحثة)	٤-٢
١٢٠-١١٩	استمارة ترميز التفاعل اللغوي في صورتها المبدئية	١-٣
١٢٧-١٢٤	استمارة ترميز التفاعل اللغوي في صورتها النهائية	٢-٣
١٣٣	توصيف كامل للمحاضرات التي تم تسجيلها	٣-٣
١٣٥-١٣٤	رموز تحليل الخطاب الصفي (التفاعل اللغوي) (إعداد الباحثة)	٤-٣
١٤٠-١٣٩	إجراءات التحليل التداولي التي طبقتها الباحثة حسب مبادئ لازرتون (٢٠٠٢م) (إعداد الباحثة)	٥-٣
١٤٤	معيار لحساب أعلى تكرار، وأقل تكرار في هذه الدراسة	١-٤
١٤٦-١٤٥	النموذج الأول (قراءة) جحا القاضي-الصف الأول الثانوي	٢-٤
١٤٦	النموذج الثاني (محادثة) لمن الهدية-الصف الأول الثانوي	٣-٤
١٤٨-١٤٧	مجمع لدروس القراءة	٤-٤
١٤٨	مجمع لدروس المحادثة	٥-٤
١٤٩	المعيار المتدرج المقترح للحكم على أشكال التفاعل اللغوي في دروس القراءة	٦-٤
١٥٠-١٤٩	أشكال التفاعل اللغوي في دروس القراءة	٧-٤
١٥٩	اتجاه الخطاب التفاعلي في دروس القراءة	٨-٤
١٦٥	أنماط الخطاب في دروس القراءة	٩-٤
١٦٩	انصباب النقاش في دروس القراءة	١٠-٤
١٧٣	انقطاع الخطاب في دروس القراءة	١١-٤
١٧٥	المعيار المتدرج المقترح للحكم على أشكال التفاعل اللغوي في دروس المحادثة	١٢-٤

الصفحة	الجدول	رقم الجدول
١٧٥	أشكال التفاعل اللغوي في دروس المحادثة	١٣-٤
١٨١	اتجاه الخطاب التفاعلي في دروس المحادثة	١٤-٤
١٨٣	أنماط الخطاب في دروس المحادثة	١٥-٤
١٨٥	انصباب النقاش في دروس المحادثة	١٦-٤
١٨٩	انقطاع الخطاب في دروس المحادثة	١٧-٤
٢٢٤-٢٢٣	الاستمارة في صورتها المبدئية	١-٥
٢٢٨-٢٢٥	الاستمارة في صورتها النهائية	٢-٥
٢٣٢	التحليل الأول لدرس لمن الهدية، الصف الأول ثانوي (قراءة)	٣-٥
٢٣٣	التحليل الثاني لدرس لمن الهدية، الصف الأول ثانوي (قراءة)	٤-٥
٢٣٤	التحليل الأول لدرس العودة من العطلة، الصف الثاني ثانوي (قراءة)	٥-٥
٢٣٥	التحليل الثاني لدرس العودة من العطلة، الصف الثاني ثانوي (قراءة)	٦-٥
٢٣٦	التحليل الأول لدرس الأعمال والمهن، الصف الثاني ثانوي (محادثة)	٧-٥
٢٣٧	التحليل الثاني لدرس الأعمال والمهن، الصف الثاني ثانوي (محادثة)	٨-٥
٢٣٨	التحليل الأول لدرس هل تحب العصافير؟، الصف الثالث ثانوي (محادثة)	٩-٥
٢٣٩	التحليل الثاني لدرس هل تحب العصافير؟، الصف الثالث ثانوي (محادثة)	١٠-٥
٢٤٠	درس جحا القاضي، الصف الأول ثانوي (قراءة)	١١-٥
٢٤١	درس لمن الهدية، الصف الأول ثانوي (قراءة)	١٢-٥
٢٤٢	درس الأعمال والمهن، الصف الثاني ثانوي (قراءة)	١٣-٥
٢٤٣	درس العودة من العطلة، الصف الثاني ثانوي (قراءة)	١٤-٥
٢٤٤	درس هل تحب العصافير؟، الصف الثالث ثانوي (قراءة)	١٥-٥
٢٤٥	درس الحمامة والنحلة، الصف الثالث ثانوي (قراءة)	١٦-٥
٢٤٦	درس جحا القاضي، الصف الأول ثانوي (المحادثة)	١٧-٥
٢٤٧	درس لمن الهدية، الصف الأول ثانوي (المحادثة)	١٨-٥
٢٤٨	درس الأعمال والمهن، الصف الثاني ثانوي (المحادثة)	١٩-٥
٢٤٩	درس العودة من العطلة، الصف الثاني ثانوي (المحادثة)	٢٠-٥
٢٥٠	درس هل تحب العصافير؟، الصف الثالث ثانوي (المحادثة)	٢١-٥

الصفحة	الجدول	رقم الجدول
٢٥١	درس الحمامة والنحلة، الصف الثالث ثانوي (المحادثة)	٢٢-٥
٢٥٢	رموز تحليل الخطاب الصفي (التفاعل اللغوي) (إعداد الباحثة)	٢٣-٥

فهرس الأشكال

الصفحة	الشكل	رقم الشكل
١١	تصنيف الدراسات السابقة (إعداد الباحثة)	١-١
٣١	ملامح الخطاب (إعداد الباحثة)	١-٢
٣٦	البنية الثلاثية للخطاب الصفي (IRF) (إعداد الباحثة)	٢-٢
٤٠	أنماط الخطاب الصفي عند الباحثين (إعداد الباحثة)	٣-٢
٤٤	أنماط التفاعل حسب الاتجاه التفاعلي في الخطاب الصفي (إعداد الباحثة)	٤-٢
٤٨	طرائق تحليل الخطاب عند الباحثين (إعداد الباحثة)	٥-٢
٥٠	أساليب التحليل التفاعلي	٦-٢
٥١	بنية استمارة بلاك وكليارد، وهيامن، وسمث	٧-٢
٥٢	هيكلية المبادلة للخطاب الصفي عند سنكلير وكولتارد (١٩٧٥م) (إعداد الباحثة)	٨-٢
٥٥	وحدات الخطاب الصفي عند سنكلير وكولتارد (١٩٧٥م) (إعداد الباحثة)	٩-٢
٥٩	مبادئ لازارتون (٢٠٠٢م) للتحليل التداولي (إعداد الباحثة)	١٠-٢
٦١	مكونات الملاحظة الإثنوقرافية عند ريتشاردز (٢٠٠٣م) (إعداد الباحثة)	١١-٢
٦٧	المراحل الضرورية لاكتساب اللغة عند كراشن (١٩٨٠م)	١٢-٢
٧١	المقارنة بين الإصدار الأول والإصدار الثاني لفرضية التفاعل اللغوي (إعداد الباحثة)	١٣-٢
٧٣	مداخل دراسة التفاعل اللغوي (إعداد الباحثة)	١٤-٢
٧٨	وظائف النقاش والحوار عند بيكا وآخرين (١٩٨٧م) (إعداد الباحثة)	١٥-٢
٨٩	الطرائق الأربعة لفهم المدخلات عند مايكل لونغ (١٩٨٢م) (إعداد الباحثة)	١٦-٢
٩٤	التعديلات التفاعلية لفرضية مايكل لونغ (١٩٨٠م)	١٧-٢
٩٥	التعديلات التفاعلية لهذه الدراسة في ضوء فرضية مايكل لونغ (١٩٨٠م) (إعداد الباحثة)	١٨-٢
٩٧	المنهج المقترح لمايكل لونغ في تطوّر اللغة الثانية لدى المتعلمين	١٩-٢
٩٨	فرضيات التفاعل اللغوي وعلاقته باكتساب اللغة عند مايكل لونغ (١٩٩١م) (إعداد الباحثة)	٢٠-٢
٩٩	المدخلات والمخرجات خلال استجواب المعلم عند بيكا ودوتي (١٩٨٥م)	٢١-٢
١٢٩	قيم معامل الارتباط ودلالاتها	١-٣

الصفحة	الشكل	رقم الشكل
١٣٨	مكونات استمارة ترميز وتحليل التفاعل اللغوي في هذه الدراسة (إعداد الباحثة)	٢-٣
١٥٢	أشكال التفاعل اللغوي المرتفعة في دروس القراءة	١-٤
١٥٥	أشكال التفاعل اللغوي المتوسطة في دروس القراءة	٢-٤
١٦٠	اتجاه الخطاب التفاعلي في دروس القراءة	٣-٤
١٦٥	أنماط الخطاب الصفي في دروس القراءة	٤-٤
١٧١	انصباب النقاش في دروس القراءة	٥-٤
١٧٤	انقطاع الخطاب في دروس القراءة	٦-٤
١٧٥	أشكال التفاعل اللغوي في دروس المحادثة	٧-٤
١٨٢	اتجاه الخطاب التفاعلي في دروس المحادثة	٨-٤
١٨٥	أنماط الخطاب التفاعلي في دروس المحادثة	٩-٤
١٨٦	انصباب النقاش في دروس المحادثة	١٠-٤
١٩٠	انقطاع الخطاب في دروس المحادثة	١١-٤
١٩١	أشكال التفاعل اللغوي في دروس القراءة والمحادثة	١٢-٤
١٩٥	اتجاه الخطاب التفاعلي في دروس القراءة والمحادثة	١٣-٤
١٩٧	أنماط الخطاب في دروس القراءة والمحادثة	١٤-٤
١٩٨	انصباب النقاش في دروس القراءة والمحادثة	١٥-٤
٢٠٠	انقطاع الخطاب في دروس القراءة والمحادثة	١٦-٤
٢٠٤	نتائج مقارنة الخطاب الصفي بين دروس القراءة والمحادثة	١٧-٤

فهرس الملاحق

الصفحة	الملحق	رقم الملحق
٢٢١	خطاب المحكمين لاستمارة الترميز لتحليل الخطاب الصفي	١
٢٢٢	أسماء المحكمين	٢
٢٢٣	الاستمارة في صورتها المبدئية	٣
٢٢٥	الاستمارة في صورتها النهائية	٤
٢٢٩	إفادة القسم	٥
٢٣٠	خطاب تسهيل مهمة باحثة	٦
٢٣١	خطاب إنهاء مهمة باحثة	٧
٢٣٢	درجة قياس الثبات	٨
٢٤٠	تحليل الدروس التفصيلية	٩
٢٥٢	رموز تحليل الخطاب الصفي (التفاعل اللغوي) (إعداد الباحثة)	١٠
٢٥٣	تفريغ الدروس	١١
٢٥٣	أ. تفريغ درس جحا القاضي، الصف الأول ثانوي (قراءة)	
٢٥٩	ب. تفريغ درس لمن الهدية، الصف الأول ثانوي (قراءة)	
٢٦٣	ج. تفريغ درس الأعمال والمهن، الصف الثاني ثانوي (قراءة)	
٢٧٣	د. تفريغ درس العودة من العطلة، الصف الثاني ثانوي (قراءة)	
٢٧٨	هـ. تفريغ درس الحمامة والنحلة، الصف الثالث ثانوي (قراءة)	
٢٨٣	و. تفريغ درس هل تحب العصافير؟، الصف الثالث ثانوي (قراءة)	
٢٩٣	ز. تفريغ درس جحا القاضي، الصف الأول ثانوي (محادثة)	
٢٩٦	ح. تفريغ درس لمن الهدية، الصف الأول ثانوي (محادثة)	
٢٩٨	ط. تفريغ درس الأعمال والمهن، الصف الثاني ثانوي (محادثة)	
٣٠٤	ي. تفريغ درس العودة من العطلة، الصف الثاني ثانوي (محادثة)	
٣١٠	ك. تفريغ درس الحمامة والنحلة، الصف الثالث ثانوي (محادثة)	
٣١٢	ل. تفريغ درس هل تحب العصافير؟، الصف الثالث ثانوي (محادثة)	